

# Actualités CIID

## COMMISSION INTERNATIONALE DES IRRIGATIONS ET DU DRAINAGE

Etablie en 1950

mars 2009

### Du Bureau du Secrétaire Général...



Chers amis,

Nous sommes à la veille du 5<sup>ème</sup> Forum Mondial de l'Eau, et je suis heureux de noter qu'il y aura probablement une large participation de notre fraternité CIID qui cette fois joue des rôles importants dans de nombreux thèmes et des sujets connexes du 5<sup>ème</sup> Forum Mondial de l'Eau. Mais, le point crucial est le thème qui traite les Buts de Développement Millénaire et plus précisément le sujet 2.3 qui porte sur la nécessité de satisfaire les besoins alimentaires futurs et d'assurer la disponibilité suffisante de l'eau pour cette fin.

Lors de la visite en Inde du Président Chandra Madramootoo la semaine dernière, j'ai pu discuter avec lui le rôle que nous avons à jouer dans diverses sessions du Forum Mondial de l'Eau, dont détails et substance figurent ailleurs dans ce numéro d'Actualités. Nous envisageons également de préparer des dépliants pour annoncer la publication d'une brochure lors de cet événement pour faire mieux comprendre le rôle significatif que nous jouons dans le secteur d'eau. Plus d'une cinquantaine d'experts de la fraternité CIID informent qu'ils participeront au 5<sup>ème</sup> Forum Mondial de l'Eau qui se tient à Istanbul.

Notre voix fait écho à travers le monde grâce à notre Revue. C'est dans ce contexte que le PH Bart Schultz propose d'en réaliser un numéro spécial portant sur "l'Eau pour la nourriture et l'atténuation de la pauvreté" – sujet bien assorti avec le sujet qui sera débattu au Forum. Il est prévu de tenir des Sessions sur le sujet 2.3 les 18 et 19 mars dont résultats seront répercutés dans les discussions du Thème 2 sur les Buts de Développement Millénaire le 21 mars 2009 où le Président Madramootoo participera au Panel de session thématique finale. Le numéro spécial de la Revue sera disponible pour distribution.

La date de la 23<sup>ème</sup> Conférence Régionale Européenne, Lviv, Ukraine, mai 2009, n'est pas lointaine. Nos collègues du Comité National Nigérien sont préoccupés par les travaux de la 3<sup>ème</sup> Conférence Régionale Africaine qu'il est prévu de tenir en octobre. La 5<sup>ème</sup> Conférence Régionale Asiatique coïncide avec les réunions du CEI, décembre 2009, New Delhi, où il y aura une large participation, nombreux groupes cherchant à explorer les sessions spéciales. Je suis certain que les Comités Nationaux aient reçu en copie papier le Bulletin d'informations annonçant le programme préliminaire. Si besoin, prière d'en faire une requête à l'INCID pour supplément d'exemplaires de ce document, ou contacter le Bureau Central. L'année 2009 est jalonnée de nombreuses activités, je suis sûr que vous serez en mesure de participer à plus d'un événement dont chacun apporte son unique contribution à l'accomplissement de notre mission.

Meilleurs sentiments,

Le Secrétaire Général

(M. Gopalakrishnan)

### Visite du Président

#### Inde

Le Président Chandra Madramootoo, en courte mission en Inde pour participer à la réunion du Conseil d'administration de l'ICRISAT, a tenu des discussions avec le Secrétaire Général de la CIID (Hyderabad – 9 mars 2009).



#### Maroc

Prof. Dr. Chandra A. Madramootoo (Canada), Président CIID, a effectué une visite à Rabat au Maroc le 24 février 2009 pour participer à la commémoration du 40<sup>ème</sup> Anniversaire du Comité National Marocain (ANAFIDE). Prof. Madramootoo a félicité l'ANAFIDE pour le rôle actif qu'il joue dans les travaux de la CIID. Son discours à la session plénière de « l'Académie des sciences », a porté sur 'les Solutions à la crise alimentaire globale' et les récentes innovations intervenues dans le secteur d'irrigation et de drainage au Canada. Il a souligné l'importance de l'irrigation pour surmonter la crise alimentaire globale actuelle.

A la cérémonie d'ouverture de cet événement, S.E. Abdelaziz Akhannouch, Ministre marocain de l'Agriculture, a discuté le plan 'Vert' du pays, et le Vice Président Hon. Mohammed Ait Kadi a évoqué les plans d'action envisagés au Maroc pour lutter contre 'la crise alimentaire'.

Le Président Madramootoo a saisi cette occasion pour exhorter les membres de l'ANAFIDE de continuer de jouer un rôle actif dans les organes de travail CIID.

Depuis 1959, le Maroc est un Comité National actif de la CIID. Dans le passé, le pays a assuré la charge de président une fois et de Vice Président deux fois. Nos félicitations à l'ANAFIDE pour les réalisations accomplies par ses experts.

### INCID (Inde)

#### Invitation pour le 60<sup>ème</sup> CEI et la 5<sup>ème</sup> CRA

A la veille du 60<sup>ème</sup> anniversaire de la CIID, année de jubilé de diamant, le Comité National Indien des Irrigations et du Drainage (INCID) est fier d'annoncer que l'Inde a le privilège d'accueillir le 60<sup>ème</sup> CEI qui sera tenu simultanément avec la 5<sup>ème</sup> Conférence Régionale Asiatique.



Le Comité National Indien vous invite tous chaleureusement ainsi que vos collègues à participer à ces événements qui seront tenus à New Delhi, Inde, du 6 au 11 décembre 2009. La Conférence

portera sur "l'Amélioration de l'efficacité des projets d'irrigation par Technologie avancée et meilleures Exploitation et Maintenance". Ainsi que vous le savez, le Bureau Central CIID siège à New Delhi. C'est une meilleure occasion à vous tous de visiter ce pays lors du 60<sup>ème</sup> CEI.

L'histoire de l'irrigation en Inde remonte à l'époque préhistorique. Les Védas et les anciennes littératures ont fait références aux puits, canaux, réservoirs et barrages utilisés par la communauté, l'exploitation et la maintenance efficaces de ces ouvrages étant à la charge de l'état. La civilisation s'est épanouie suite à la concentration des habitants sur les rives des rivières, qui ont exploité les ressources en eau pour leurs moyens de subsistance. Dans l'économie agraire des pays tels que l'Inde, l'irrigation joue un rôle important dans la production alimentaire. L'évidence est là de la pratique d'irrigation suivie depuis que la pratique agricole ait été adoptée lors de

la civilisation de la vallée de l'Indus (2500 av. J-C.).

Lors de 60 dernières années, qui ont suivi l'indépendance en 1947, l'Inde a accompli d'énormes progrès pour sortir d'une économie stagnante qu'elle avait héritée. Il fallait importer de grandes quantités des grains pour nourrir notre population. Pour atteindre le niveau d'auto-suffisance dans le domaine de production alimentaire, de grands projets d'irrigation ont été entrepris dans le cadre de divers plans quinquennaux. Grâce à ces développements, à cette date, l'on a pu construire 4050 grands ouvrages dans le pays, ayant un potentiel d'irrigation de l'ordre de 87,23 millions d'ha. Ce pays dispose maintenant de meilleure technique d'irrigation à pression dans le monde. Selon les estimations, seul l'agriculture irriguée contribue à 52% d'augmentation de production alimentaire, ce qui a aidé le pays à atteindre non seulement le niveau d'auto-suffisance, mais aussi exporter les céréales. Il est constaté qu'à moins que les fermiers ne soient impliqués progressivement et de manière systématique dans le processus d'exploitation et de maintenance du système d'irrigation, il ne sera pas possible d'atteindre l'objectif – celui d'accroître l'utilisation et la production des grains alimentaire des terres irriguées, et il ne sera pas non plus possible d'en assurer la durabilité à long terme. Divers Etats de l'Inde ont donc introduit le système de gestion d'irrigation participatoire, et dans ce cadre, sont créées des Associations des Usagers d'Eau où sont représentées les femmes.

L'INCID souhaite votre participation à ces événements qui auront lieu en décembre 2009 pour partager vos expériences évoquées surtout dans les communications que vous aurez soumises. Nous souhaitons aussi que votre participation puisse animer le déroulement des sessions. L'INCID et le Comité d'organisation feront de leur mieux pour rendre votre séjour agréable et utile.

Contacteur : Member Secretary, Indian National Committee on Irrigation and Drainage (INCID), C/o Central Board of Irrigation and Power (CBI&P), Malcha Marg, Chanakyapuri, New Delhi 110021,

India. Tel.: 91-11-26115984, 91-11-2611 1294, Fax: 91-11-26116347, E-mail: sunil@cbip.org; cbip@cbip.org [Source: INCID]

### **Rapport sur l'Association Régionale Sud Africaine (SARIA)**

L'Atelier annuel de l'Association Régionale Sud Africaine (SARIA) tenu en février 2009 a étudié la question "de Collecte et de conservation des eaux de pluie dans les régions de l'est et du sud du continent africain".

Cette question est retenue en priorité pour recherche et développement dans les pays de l'Afrique orientale et méridionale. L'atelier facilite l'échange d'idées, et de compréhension entre les experts, chercheurs et les agences consultatives impliquées dans ces activités, et permet de déterminer les régions et les actions à y engager en priorité.

Ont participé à cet événement 39 délégués y compris les membres de SARIA, neuf sur le total de quatorze pays en développement de l'Afrique du Sud, ainsi que le Kenya. Les questions telles que les aspects biophysiques et socio-économiques liées à la collecte et la conservation des eaux de pluie, ont été discutées à l'atelier.

A la réunion du Comité de Direction, les membres de SARIA ont pu arriver après discussion, à un consensus sur un Mémoire d'Accord. Ce document fut signé par les représentants de ces pays. Les pays membres n'ayant pas constitué des Comités Nationaux sur l'Irrigation et le Drainage, se sont engagés à mettre en place des groupes d'intérêt nationaux ce qui leur permettra de créer des Comités Nationaux qui puissent rejoindre la CIID. Actuellement, les Comités Nationaux de l'Afrique du Sud, de la Tanzanie et de la Zambie sont les membres de la CIID.

### **Prix International de ReSource pour Gestion Durable du Bassin Versant 2010**

Swiss Re, principale agence d'assurance mondiale, vient de lancer le 5 janvier 2009, un Prix intitulé « Prix de ReSource 2010 » (ReSource Award 2010). Ce Prix

### **Journée Mondiale de l'Eau 2009**

La Journée Mondiale de l'Eau est célébrée le 22 mars chaque année dans le but de sensibiliser le peuple à l'importance de l'eau douce et de l'aviser sur la durabilité de gestion de cette ressource.

Cet événement fut recommandé par l'UNCED – Conférence des Nations Unies sur l'Environnement et le Développement, et l'Assemblée Générale des Nations Unies a soutenu ces recommandations et a indiqué que cette Journée soit célébrée le 22 mars chaque année.

"L'Eau partagée – les opportunités partagées" est le thème retenu pour la Journée Mondiale de l'Eau 2009. Dans le cadre de ce thème, une importance spéciale sera accordée aux ressources en eau transfrontalières. L'objectif principal de la JMD 2009 est surtout de sensibiliser le peuple au potentiel de l'eau transfrontalière et d'encourager la collaboration en évitant le conflit en cette matière. Aller au site web de la JMD ([www.worldwaterday.org](http://www.worldwaterday.org)) pour plus d'informations à ce sujet.

Les Comités Nationaux sont priés d'adresser brièvement au Bureau Central des informations sur les événements qu'ils ont organisés pour célébrer cette journée, ces informations devant figurer dans le prochain numéro des Actualités et le Rapport Annuel CIID.

## CIID au 5<sup>ème</sup> Forum Mondial de l'Eau

16-22 mars 2009, Istanbul, Turquie

### Contributions CIID aux divers thèmes/sessions du 5<sup>ème</sup> Forum Mondial de l'Eau

#### ICID as Coordinators of Topic 2.3: Water and Food for Ending Poverty and Hunger

Activity	In Cooperation With	Venue, Date
Session 2.3.1: How to achieve the required food production to meet the growing demand?	IWMI, ICARDA, FAO, GWA, Agriculture and Agri-Food (Canada), NIWRMC, Veolia Water, AWC, IFAP, IUCN, SIC ICWC, Govt. of India, Ministry of Jihad-Agriculture (IR of Iran), IWHR, UAN, Rubicon Systems Australia, CIHEAM, IAMB, IEICI, IATP	Date: 18 March 2009 (Wed) Time : 14:30-19:00 Venue: Amphitheatre 4, Sutluce
Session 2.3.2: How can food market measures boost rural development and poverty alleviation?	IFAD, UNESCO-IHE, IDE, CBE, Water Sector Project (Bangladesh), EP, CEGIS, SIC ICWC, DWAF	Date: 19 March 2009 (Thu) Time: 08:30-13:00 Venue: Amphitheatre 4, Sutluce
Session 2.3.3: Water for bioenergy or food?	CIFA, IUCN, IFAD, FAO, FWP, RSB, ANA, ICSTE (Ministry of Public Works, Indonesia), AFEID, BRCB, WBA, NAFU (South Africa)	Date: 19 March 2009 (Thu) Time: 08:30-13:00 Venue: Feshane Halic Hall, Room No.3
Session 2.3.4: How can better water management reduce poverty and hunger? A synthesis	McGill University, CGIAR CWP, FAO, FWP, Ministry of WR (China), GCAD (Morocco)	Date: 19 March 2009 (Thu) Time: 14:30-16:30 Venue: Amphitheatre 4, Sutluce

#### ICID as contributors to the following sessions:

ICID Role	Cooperation With	Activity	Venue, Date
Partner	FAO, OECD, ADB and IWMI	Drops for Crops (Topic 5.2 and Topic 2.3)	Date: 17 March 2009 (Tue) Time: 08:30-13:00 Venue: Feshane Halic Hall, Room No.3
Contributor	IWA, IUCN, WWF, GEF	Session 1.1.3 of Topic 1.1: Adapting to Climate Change in Water Resources and Water Services.	Date: 17 March 2009 (Tue) Time: 14:30-19:00 Venue: Feshane Halic Hall, Room No.4
Panelist	WMO	Session 1.3.3 : Managing Water Related Risks in Changing Climate	Date : 17 March 2009 (Tue) Time : 14:30-19:00 Venue: Feshane Sadabad Hall, Room No.6
Contributor	FAO, UNCCD, Ministry of Agriculture (Turkey), INIFAD, IFAS	Session 1.2.3: Water and land degradation, tenure system, water rights, land coalition	Date: 18 March 2009 (Wed) Time: 08:30-10:30 Venue: Feshane Halic Hall, Room No.5
Panelist	UN Habitat, World Water Institute	Session 4.2.4 : Safe Reuse of Water	Date: 18 March 2009 (Wed) Time: 11:00-13:00 Venue: Sutluce, Amphitheatre 5

#### ICID as contributors to the following sessions (Contd.):

ICID Role	Cooperation With	Activity	Venue, Date
Partner	OECD Water Task Team	Session 5.1.4: Financial Strategies to Support National Water and Sanitation Policies.	Date: 18 March 2009 (Wed) Time: 17:00-19:00 Venue: Feshane Halic Hall, Room No.5
Contributor	UN Water, IFAD, IRC, FAO, MUS Group, INWEPF, CPWF, IWMI, ODI	Session 2.4.2: Governance and institutional support for enabling multiple uses and functions of water services.	Date: 19 March 2009 (Thu) Time: 08:30-13:00 Venue: Sutluce Car Park, Room No.2.
Panelist	IHA	Session 2.2.1: Water and Energy for All: How to build new integrated policies?	Date: 19 March 2009 (Thu) Time: 14:30-16:30 Venue: Sutluce, Amphitheatre 5
Contributor	ICOLD, IWHR	Session 3.2.3: Ensuring adequate storage infrastructure to meet agricultural energy and urban and rural needs	Date: 20 March 2009 (Fri) Time: 11:00-13:00 Venue: Sutluce Car Park, Room No.1
Contributor	IAHR	Session 6.3.2 : Using the Assets of Professional Associations and Networks to Achieve the Millennium Development Goals	Date: 20 March 2009 (Fri) Time: 14:30-19:00 Venue: Feshane Halic, Room No.4
Sub-Convenor	FAO, Wetlands International, Wageningen UR	Session 3.3.3: Acting locally, thinking globally: What actions help preserve ecosystems?	Date: 21 March 2009 (Sat) Time: 08:30-10:30 Venue: Sutluce, Car Park, Room No.2
Contributor	WWC, GWP, UN-Water, The Nature Conservancy	3.3.4: Putting nature first: How to install change to ensure water and environmental security?	Date: 21 March 2009 (Sat) Time: 11:00-13:00 Venue: Sutluce, Car Park, Room No.2

#### ICID will be represented at the following sessions:

Activity	Venue, Date
Session on Drought	Date: 16 March 2009 (Mon) Time: 14:30-19:00 Venue: Sutluce, Amphitheatre 4
Session on Water Management 2020	Date: 17 March 2009 (Tue) Time: 14:30-19:00 Venue: Sutluce, Amphitheatre 3
Session on Megadisasters	Date: 19 March 2009 (Thu) Time: 14:30-19:00 Venue: Feshane Halic Hall, Room No.4
Session on Irrigation	Date: 21 March 2009 (Sat) Time: 14:30-19:00 Venue: Sutluce, Amphitheatre 2

**Tous les Comités Nationaux ou leurs représentants sont priés d'assister à un grand nombre d'événements possibles qui seront tenus lors du 5<sup>ème</sup> Forum Mondial de l'Eau. Contacter : Ir. M. Gopalakrishnan, Secrétaire Général, CIID (E-mail: [icid@icid.org](mailto:icid@icid.org))**

institué en 2002, vise à soutenir le planning, l'évaluation et la mise en œuvre des projets d'eau dans le monde pour sensibiliser le peuple à l'utilisation efficiente des ressources en eau. Il s'agit d'un concours annuel sur les innovations en matière de gestion des bassins versants. Le Prix qui porte une bourse de 150 000 \$ EU sera décerné par un jury international, ce montant devant être utilisé exclusivement pour la mise en œuvre de tels projets.

Le 30 avril 2009 est la date de clôture pour inscription à ce Prix. Pour complément d'informations, aller au site web : <[www.swissre.com/resource](http://www.swissre.com/resource)>

## Evénements

### Evénements de l'USBR:

- (i) 'Evaluation de la sécurité et inspection sur place des barrages existants', Séminaire Technique International et voyage d'étude, 17-27 août 2009 à Denver, Colorado, EU.
- (ii) Méthodes modernes d'exploitation et de contrôle des canaux, 4<sup>ème</sup> Atelier technique International et voyage d'étude, 1-11 juin 2009.
- (iii) 1<sup>er</sup> Séminaire International sur

l'exploitation, la maintenance et la gestion d'eau, et voyage d'étude, 13-22 octobre 2009.

Contacteur: Ms. Leanna Principe, International Affairs – Denver, Bureau of Reclamation, P.O. Box 25007, Denver, Colorado 80225, Phone: 1-303-445-2127, Fax: 1-303-445-6322; E-mail: [Lprincipe@do.usbr.gov](mailto:Lprincipe@do.usbr.gov); Website: [www.usbr.gov/international](http://www.usbr.gov/international)

**HYDRO 2009 - Conférence Internationale et Exposition, 26-28 octobre 2009, Lyon, France.** Contacter: Mrs. Margaret Bourke, Conference

## Ajouts à la Base de Données TDS - février 2009

Suivent les ajouts apportés à la base de données TDS au cours du mois :

### Section d'Articles – 51 ajouts (Articles / Rapports)

- (i) Irrigation et Drainage – Revue de la CIID, février 2009, Vol. 58, No. 1 (10 nos.)
- (ii) Irrigation et Drainage – Revue de la CIID, *Numéro Spécial sur l'Eau pour la nourriture et l'atténuation de la pauvreté*, février 2009, Vol. 58, Supplément 1 (11 nos.)
- (iii) Agriculture en Californie, janvier-mars 2009, Vol. 63, No. 1 (5 nos.)
- (iv) Rural 21, 2008, Vol. 42, No. 4 (7 nos.); et 2008, Vol. 42, No. 6 (2 nos.)
- (v) Revue de l'Institution des Ingénieurs (Inde), août 2008, Vol. 89 (2 nos.)
- (vi) Génie mondial de l'eau et de l'environnement, septembre/octobre 2008, Vol. 31, No. 5 (2 nos.)
- (vii) Compte-rendu de l'Institution des Ingénieurs Civils – Gestion d'eau, décembre 2008, Vol. 161, No. WM6 (7 nos.)
- (viii) Bulletin IAEA, septembre 2008 (1 no.)
- (ix) Revue de Singapour sur la Géographie tropicale, novembre 2008, Vol. 29, No. 3 (4 nos.)

**Section de livres – 39 ajouts;** A cette date, 31198 ajouts ont été faits à la base de données TDS. Au cours de la période, deux requêtes ont été faites par le Brésil et l'Iran pour le Service TDS.

Pour accès à la Base de Données TDS, aller au site web CIID : [www.icid.org](http://www.icid.org)

Project Manager, UK; E-mail: [mb@hydropowerdams.com](mailto:mb@hydropowerdams.com)

**3<sup>ème</sup> Perspective Internationale sur l'état actuel et futur des ressources en eau et de l'environnement**, IIT Chennai, Inde, 4-6 janvier 2010. Contacter : Dr. Chandra S. Pathak (USA), Conference Chair, E-mail : [ewri@asce.org](mailto:ewri@asce.org); Website: [www.asce.org/conferences/india10](http://www.asce.org/conferences/india10)



La Revue CIID «Irrigation et Drainage» est maintenant disponible En Ligne à titre gratuit aux Membres de Bureau, des organes de travail CIID et aux abonnés, via Wiley InterScience®. Les facilités suivantes sont disponibles:

- Disponibilité des articles en format PDF qui facilite la lecture;
- Facilités d'accès au texte intégral des articles publiés dans la Revue depuis 2001, ainsi qu'aux Tableaux, Tables des Matières et Résumés.
- Facilités de visualiser En Ligne les rapports acceptés, bien à l'avance soit plusieurs mois avant la parution du format imprimé;
- Service offert par Wiley «InterScience Alerts» : envoi gratuit par e-mail de Table des Matières de la Revue CIID dès qu'un numéro en est publié sur le site web : <http://www.interscience.wiley.com/journal/ird>

Pour l'année 2009, un numéro d'inscription est donné à chaque membre de Bureau CIID, membre des organes de travail, et à chaque abonné. Votre adresse e-mail est aussi le nom d'utilisateur. Vous pouvez choisir votre mot de passe.

Le Numéro spécial sur « **L'Eau pour la nourriture et l'atténuation de la pauvreté** » est disponible sur le site web, publié à l'occasion du 5<sup>ème</sup> Forum Mondial de l'Eau, Istanbul, Turquie, 15-22 mars 2009. Rédacteurs hôtes : Henri Tardieu et Bart Schultz. Cliquez sur <http://www.interscience.wiley.com/journal/ird> pour avoir accès direct à la Page d'Accueil de la Revue « Irrigation et Drainage » au site Wiley, ou au résumé du rapport concerné pour avoir accès direct au résumé de ce rapport.

**Chandra Madramootoo** – Editorial. Résumé.

### Article de recherche

**Bart Schultz, Henri Tardieu, Alain Vidal**

Rôle de la gestion d'eau dans la production alimentaire globale et atténuation de la pauvreté. Résumé

### Article de revue

**Chandra Madramootoo, Peter S. Lee, M. Gopalakrishnan**

Commission Internationale des irrigations et du drainage (ICID): ses objectifs, réalisations et plans d'actions. Résumé

## Revue CIID disponible En Ligne

### Articles de recherche

**Shigetaka Taniyama**

Recommandations faites par l'Equipe de Pilotage chargée des Pays Asiatiques les moins développés. Résumé

**I. K. Musa**

Questions prioritaires des pays africains les moins développés. Résumé

**Park Sang Hyun, Jonathan Simm, Henk Ritzema**

Développement des régions à marée : quelques principes et questions relatifs à la durabilité. Résumé

**S.E. Cook, M.J. Fisher, L.W. Harrington, A. Huber-Lee, A. Vidal**

Productivité de l'eau agricole et pauvreté: Un moyen de conception pour lier la compréhension au niveau du bassin et aux niveaux global et local. Résumé

**Barbara van Koppen, Stef Smits, Monique Mikhail**

Service de fourniture d'eau à but multiple aux niveaux des propriétés/fermes et de la collectivité: recherche des opportunités d'investissement pour atteindre les Buts de Développement Millénaire. Résumé

**Maurits W. Ertsen**

Depuis la phase de Contrôle Central jusqu'à la phase de Fourniture du Service? Réflexions sur la gestion d'irrigation et l'expertise. Résumé

**Hervé Plusquellec**

Modernisation des systèmes d'irrigation à grande taille : Est-ce un objectif que l'on peut atteindre, ou est ce une cause perdue? Résumé

**Mark Svendsen, Nana Kunkel**

S'adapter aux impacts hydrologiques du changement climatique : perspective du développement international. Résumé

**Hector M. Malano, Brian Davidson**

Cadre pour évaluer l'échange/l'équilibre entre l'utilisation économique et environnementale de l'eau dans le bassin fluvial. Résumé

**Jippe Hoogeveen, Jean-Marc Faurès, Nick van de Giessen**

Augmenter la production de biocarburants dans la prochaine décennie : Jusqu'à quel point cette production affectera les ressources en eau douce globales? Résumé

## COMMISSION INTERNATIONALE DES IRRIGATIONS ET DU DRAINAGE

48 Nyaya Marg, Chanakyapuri, New Delhi 110021, India, Tel : 91-11-2611 5679, 91-11-2611 6837, 91-11-2467 9532  
Fax : 91-11-2611 5962; E-mail : [icid@icid.org](mailto:icid@icid.org); Website : <http://www.icid.org>; [www.ciid-ciid.org](http://www.ciid-ciid.org); [www.ciid.org.in](http://www.ciid.org.in)

Version française préparée par la **Section Française** du Bureau Central, Assistée par Mme. Chitra Toley  
Texte original en langue anglaise établi par Dr. Vijay K. Labhsetwar, Directeur II, Composition : K.D. Tanwar, CIID